

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۳۰:۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الاول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) فتألم علي (ع) بشدة، ثم رفع يديه إلى السماء. ب) الإنسان يحتاج إلى الفرح حتى يبتسم للحياة. ج) العربية لغة اختارها الله فتعلموها. د) يا خادم الجسم! أتطلب الريح مما فيه خسران. هـ) غضب الناسك لأن إبليس قطع عنه دنانير الذهب. و) اللون الأخضر يبعث السرور و البهجة داخل النفس.	۳
۲	السؤال الثاني: أجب: أخسى (بالفارسية) ..... ، آزادي (بالعربية) ..... ، العسير (المتضاد) ..... ، البشائر (المفرد) .....	۱
۳	السؤال الثالث: عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية: الف) إن استغنى بظرف. ۱- اگر بی نیاز شد سرمست گردید. ۲- اگر بی نیاز شود سرمست می گردد. ب) بقدر الكد تكتسب المعالي. ۱- به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می کنید. ۲- به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می شود. ج) من ذاق حلو الحياة و مرها لا يستسلم للصعوبات. ۱- هر کس شیرینی و تلخی زندگی را بچشد در مقابل سختی ها تسلیم نمی شود. ۲- کیست که تلخ و شیرین زندگی را چشیده باشد و در مقابل سختی ها تسلیم نشود. د) يحملك الاشراف علي أيديهم مع أنك لا تنطق. ۱- بزرگان تو را بروی دست می برند با این که تو ساکتی. ۲- بزرگان تو را بروی دستانشان حمل می کنند با این که تو سخن نمی گویی. هـ) ما باید در درس هایمان تلاش کنیم. ۱- يجب علينا أن نجتهد في الدروس. ۲- علينا أن نجتهد في دروسنا.	۲/۵
۴	السؤال الرابع: للتعريب: رزمندگان با توکل به خدا از میهن خود دفاع کردند.	۰/۵
۵	السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة: الف) أنا أكثر منك شكراً. ب) « فامأ الذين كفروا فأعذبهم عذاباً شديداً . » « بسیار از تو متشکرم » « اما کافران به سختی عذاب خواهند شد. »	۱/۲۵
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
------	--------	------

۶	السؤال السادس : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- لا خُلِقَ ..... مِنَ الْكَبِيرِ ( أَفْبَحُ - أَفْبَحُ - أَفْبَحُ ) ۲- إِنْ الدِّينَ ..... اللهُ الْإِسْلَامُ ( عِنْدَ - عِنْدَ - عِنْدَ ) ۳- وَ مَا يَكْفُرُ بِآيَاتِ اللهِ إِلَّا ..... ( الْفَاسِقُونَ - الْفَاسِقِينَ - الْفَاسِقِ ) ۴- بِنَسْ ..... ، مَا وَقَفَ عَلَي السَّانِ . ( الْعِلْمُ - الْعِلْمُ - الْعِلْمِ )	۱						
۷	السؤال السابع : الف) عَيِّنِ الْمُتَعَجِبَ مِنْهُ وَ اِعْرَابِهِ : « مَا أَحْسَنَ الصَّدَقِ » ب) عَيْنِ الْمُشَبَّهِ وَ الْمُشَبَّهِ بِهِ : « الْعَمْرُ ضَيْفٌ لَيْسَتْ لَهُ إِقَامَةٌ . ج) اجْعَلِ الْعِبَارَةَ وَفْقَ أُسْلُوبِ التَّأَكِيدِ : « تَزْدَادُ الْأَرْزَاقُ بِحُسْنِ الْأَخْلَاقِ » ( التَّقْدِيمِ )	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵						
۸	السؤال الثامن : عَيِّنِ الْمَفْعُولَ الْمَطْلُوقَ وَ نَوْعَهُ وَ الْمَفْعُولَ لَهُ ، الْحَالُ وَ صَاحِبَهَا، التَّمْيِيزَ وَ نَوْعَهُ ، الْمُنَادِي وَ اِعْرَابِهِ، فِعْلَ الشَّرْطِ ، الْبَدَلِ وَ عَطْفَ الْبَيَانِ : وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا - يَا بِسْمَةَ الْأَزْهَارِ فِي الرَّبُّوعِ - إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ - افْعَلِ الْخَيْرَ حَبًا فِي الْخَيْرِ - وَ مَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا - اَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا	۳						
۹	السؤال التاسع : الف) صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : « لَا يُصَلِّحُ الرَّعِيَّةَ إِلَّا الْعَدْلُ . » ب) شَكَّلِ الْكَلِمَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَحْتَهُمَا خَطٌّ : « قَبْلَ بَشْرٍ يَدِ الْإِمَامِ . » ج) عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَعْتَلَّ وَ نَوْعَهُ : « فَاعْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَ اتَّبَعُوا سَبِيلَكَ » د) اكْمَلِ الْجَدُولَ التَّالِيَّ	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵ ۰/۵						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>المضارع</th> <th>فعل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>أطاع</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	المضارع	فعل			أطاع	
المصدر	المضارع	فعل						
		أطاع						
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اجب عن الاسئلة التالية : يَلْقَبُ الْجَمَلَ بِسَفِينَةِ الصَّحْرَاءِ وَ هُوَ حَيَوَانٌ قَدْ تَكَيَّفَ مَعَ بَيْئَتِهِ. وَ لَعَلَّ وَجُودَ السَّنَامِ مَظْهَرٌ مِنْ مَظَاهِرِ التَّكَيَّفِ ! فَإِنَّهُ يُسَاعِدُ الْجَمَلَ عَلَى السَّيْرِ لِعِدَّةِ أَيَّامٍ بَلْ أَسَابِيعٍ مِنْ دُونِ طَعَامٍ أَوْ مَاءٍ ! فَالطَّعَامُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمَلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى دُهْنٍ يُخْتَزَنُ فِي السَّنَامِ ثُمَّ يَسْتَفِيدُ مِنَ الْمَخْزُونِ خِلَالَ رِحْلَتِهِ فِي الصَّحْرَاءِ وَ مُتَابَعَةِ سَيْرِهِ . ۱- أَيْنَ يُخْتَزَنُ الدَّهْنُ ؟ ۲- مَا يُسَاعِدُ الْجَمَلَ عَلَى السَّيْرِ ؟ ۳- مَتَى يَسْتَفِيدُ الْجَمَلُ مِنَ الْمَخْزُونِ ؟ ۴- أَعْرَبِ « بِسَفِينَةَ » ، « الْجَمَلِ »	۲						
۲۰	جمع غمره	« الحمد لله رب العالمين »						

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	السؤال الاول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : الف) پس علي (ع) به شدت ناراحت شد (۰/۲۵) سپس دستانش را به آسمان بالا برد. (۰/۲۵). ب) انسان به شادي نیازمند است (۰/۲۵) تا به زندگي لبخند بزند (۰/۲۵). ج) عربي زباني است که خداوند آن را انتخاب کرد (۰/۲۵) ، پس آن را بیاموزید (۰/۲۵). د) اي خدمتگزار جسم ! آیا سود را (۰/۲۵) از آنچه در آن زیان است می طلبی (۰/۲۵) ؟ هـ) پارسا خشمگین شد چون ابلیس (۰/۲۵) دینارهای طلا را از او قطع کرد (۰/۲۵). و) رنگ سبز شادي و نشاط را (۰/۲۵) در درون نفس برمی انگیزد (۰/۲۵).	۳
۲	السؤال الثاني : أجب : شمرد (۰/۲۵) ، التحرر (۰/۲۵) ، الیسیر (۰/۲۵) ، البشارة (۰/۲۵)	۱
۳	السؤال الثالث : عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية : الف) (۲) (۰/۵) ، ب) (۲) (۰/۵) ، ج) (۱) (۰/۵) ، د) (۲) (۰/۵) ، هـ) (۲) (۰/۵)	۲/۵
۴	السؤال الرابع : للتعريب: المقاتلون دافعوا (۰/۲۵) عن وطنهم متوكلين على الله (۰/۲۵). (دافع المقاتلون عن وطنهم متوكلين على الله)	۰/۵
۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : الف) من (۰/۲۵) از تو سپاسگزارترم (۰/۲۵) حذف بسیار (۰/۲۵) ب) اما کسانی که (۰/۲۵) کفر ورزیدند (۰/۲۵) به سختی عذابشان (۰/۲۵) می کنم. (۰/۲۵)	۱/۲۵
۶	السؤال السادس : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- أقبح (۰/۲۵) ، ۲- عند (۰/۲۵) ، ۳- الفاسقون (۰/۲۵) ، ۴- العلم (۰/۲۵)	۱
۷	السؤال السابع : الف) الصدق (۰/۲۵) مفعول به و منصوب (۰/۲۵) ب) المشبه : العمر (۰/۲۵) ، المشبه به : ضيف (۰/۲۵) ج) بحسن الاخلاق (۰/۲۵) تزداد الأرزاق (۰/۲۵)	۱/۵
۸	السؤال الثامن : المفعول المطلق : فوزاً (۰/۲۵) ، نوعه : نوعي (بياني) (۰/۲۵) ، المفعول له : حباً (۰/۲۵) ، الحال : جميعاً (۰/۲۵) ، صاحبها : و او در فعل اعتمسوا (۰/۲۵) ، التمييز : أجراً (۰/۲۵) ، نوعه : نسبت (جمله) (۰/۲۵) ، المنادى : بسمة (۰/۲۵) ، اعرابه : منصوب (۰/۲۵) ، فعل الشرط : يطع (۰/۲۵) ، البدل : عيسى (۰/۲۵) و عطف البيان : ابن (۰/۲۵)	۳
	«ادامه‌ی سوالات در صفحه‌ی دوم»	

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزشی متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۹	<p>السؤال التاسع : الف) الرعية (٠/٢٥) - العدل (٠/٢٥)</p> <p>ب) بشر (٠/٢٥) - الامام (٠/٢٥)</p> <p>ج) تابوا (٠/٢٥) - فعل اجوف (٠/٢٥)</p> <p>د) يطيع (٠/٢٥) - اطاعة (٠/٢٥)</p> <p>هـ) ال : حرف تعريف ، غير عامل ، مبني على السكون (٠/٢٥)</p> <p>العاقل : اسم ، مفرد ، مذکر ، مشتق ، اسم الفاعل ، معرف بال ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (٠/٢٥) /</p> <p>مبتدا و مرفوع و الجملة اسمية (٠/٢٥)</p> <p>من : اسم ، موصول عام ، معرفه ، مبني على السكون (٠/٢٥) / خبر و مرفوع محلاً (٠/٢٥)</p> <p>وعظت : فعل ماض ، للغائبه ، مجرد ثلاثي ، معتل و مثال ، متعد ، مبني على الفتح (٠/٢٥) / فعل و فاعله</p> <p>التجارب (٠/٢٥)</p>	<p>٠/١٥</p> <p>٠/١٥</p> <p>٠/١٥</p> <p>٠/١٥</p> <p>١/٢٥</p>
۱۰	<p>السؤال العاشر :</p> <p>١- يَخْتَرَنُ الدَّهْنَ فِي السَّنَامِ . (٠/٥)</p> <p>٢- يُسَاعِدُ السَّنَامَ الْجَمَلَ عَلَى السَّيْرِ (السَّنَامُ يُسَاعِدُ الْجَمَلَ عَلَى السَّيْرِ) (٠/٥)</p> <p>٣- يَسْتَفِيدُ الْجَمَلُ مِنَ الْمَخْزُونِ خِلَالَ رِحْلَتِهِ فِي الصَّحْرَاءِ وَ مُتَابَعَةَ سَيْرِهِ. (٠/٥)</p> <p>٤- بِسَفِينَةٍ : جَارٌ وَ مَجْرُورٌ (٠/٢٥) ، الْجَمَلُ : مَفْعُولٌ بِهِ وَ مَنْصُوبٌ (٠/٢٥)</p>	<p>٢</p>
	<p>«الحمد لله رب العالمين»</p>	<p>٢٠</p> <p>جمع نمره</p>